

Aşağıdaki çeviri, yalnız bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ve son güncellenen İngilizce sürüm arasında uyumsuzluk, tutarsızlık veya çelişki olması halinde (çeviri gecikmeleri nedeniyle olanlar dâhil) İngilizce versiyon geçerli olacaktır.

AWS CloudHSM Hizmet Düzeyi Sözleşmesi

Son Güncelleme: 27 Mayıs 2022

Bu AWS CloudHSM Hizmet Düzeyi Sözleşmesi (“SLA”), AWS CloudHSM (“CloudHSM”) kullanımını düzenleyen bir politikadır ve CloudHSM kullanan her hesap için ayrı ayrı geçerlidir. Bu SLA’nın koşulları ve [AWS Müşteri Sözleşmesi](#)’nin veya Hizmetlerimizi kullanmanızı düzenleyen bizimle bir başka sözleşmenin (“Sözleşme”) koşulları arasında çelişki olması hâlinde söz konusu çelişki ölçüsünde bu SLA’nın hüküm ve koşulları geçerli olacaktır. Burada kullanılan ama burada tanımlanmayan büyük harfle başlayan terimler Sözleşmede verilen anlamlara sahip olacaktır.

SLA’lar

AWS, AWS CloudHSM için iki SLA taahhüdünde bulunmaktadır: (1) Çoklu AZ CloudHSM Kümelerini düzenleyen bir Çoklu AZ CloudHSM SLA’sı ve (2) CloudHSM kümelerini ayrı ayrı düzenleyen bir Tekli CloudHSM SLA’sı.

Çoklu AZ CloudHSM SLA’sı

AWS, Çoklu AZ CloudHSM Kümelerini herhangi bir aylık faturalama döngüsü sırasında aşağıdaki tabloda belirtilen şekilde Aylık Çalışma Süresi Yüzdesi ile kullanıma hazır tutmak için ticari bakımdan makul çabayı gösterecektir (“Çoklu AZ CloudHSM SLA’sı”).

Aylık Çalışma Süresi Yüzdesi	Hizmet Kredisi Yüzdesi
%99,95’den az ama %99,0’a eşit veya daha fazla	%10
%99,0’den az ama %95,0’a eşit veya fazla	%25
%95,0’den az	%100

Tekli CloudHSM SLA’sı

AWS, Tekli CloudHSM Kümelerini herhangi bir aylık faturalama döngüsü sırasında aşağıdaki tabloda belirtilen şekilde geçerli Tekli CloudHSM Kümesi Aylık Çalışma Süresi Yüzdesi ile kullanıma hazır tutmak için ticari bakımdan makul çabayı gösterecektir (“Tekli CloudHSM SLA’sı”):

Tekli CloudHSM Kümesi Çalışma Süresi Yüzdesi	Hizmet Kredisi Yüzdesi
%99,5’den az ama %99,0’a eşit veya daha yüksek	%10
%99,0’den az ama %95,0’a eşit veya fazla	%25
%95,0’den az	%100

Hizmet Kredileri, etkilenen AWS bölgesinde geçerli olan şekilde SLA’nın karşılanmadığı aylık faturalama döngüsü için geçerli CloudHSM Kümesi(Kümeleri) için sizin tarafınızdan ödenen toplam ücretlerin bir yüzdesi olarak hesaplanır.

Aşağıdaki çeviri, yalnız bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ve son güncellenen İngilizce sürüm arasında uyumsuzluk, tutarsızlık veya çelişki olması halinde (çeviri gecikmeleri nedeniyle olanlar dâhil) İngilizce versiyon geçerli olacaktır.

Hizmet Kredilerini, yalnızca diğer türlü ödemeniz gereken gelecekteki AWS CloudHSM ödemeleri için uygulayacağız. Kendi takdirimize göre, Hizmet Kredisini, hatanın gerçekleştiği faturalama döngüsü için ödeme yapmak üzere kullandığınız kredi kartına düzenleyebiliriz. Hizmet Kredileri size herhangi bir para iadesi veya AWS'den bir başka ödeme alma hakkı vermez. Bir Hizmet Kredisi yalnız ilgili aylık faturalama döngüsü için kredi tutarı bir dolardan (1\$ USD) fazla ise uygulanacak ve düzenlenecektir. Hizmet Kredileri bir başka hesaba devredilemez veya uygulanamaz. Sözleşmede aksi belirtilmedikçe, AWS CloudHSM'nin herhangi bir şekilde kullanılamaması, işlememesi veya bizim onu başka türlü sağlamamamız karşısında sizin tek ve münhasır çözüm yolunuz bu SLA'nın koşullarına göre bir Hizmet Kredisi (uygunsa) almaktır.

Kredi Talebi ve Ödeme Prosedürleri

Hizmet Kredisi almak için [AWS Destek Merkezinde bir olay açarak](#) talep göndermelisiniz. Çoklu AZ CloudHSM SLA'sı ve Tekli AZ CloudHSM SLA'sı kapsamındaki talepleri belli bir Tekli CloudHSM Kümesi için birleştiremez veya kümeli edemezsiniz. Talebinizin bizim tarafımızdan olayın gerçekleşmesinden sonraki ikinci faturalama döngüsünün sonuna kadar alınmış olması ve geçerli SLA için aşağıda belirtilen bilgileri içermesi gerekir:

1. konu satırında “SLA Kredi Talebi - CloudHSM” kelimeleri;
2. talepte bulunduğunuz her Kullanılamazlık olayı için tarihler ve saatler;
3. Etkilenen CloudHSM Küme(ler)inin AWS bölgesi ve AWS Kümesi Kimlik(ler)i ve
4. hataları belgeleyen ve iddia ettiğiniz kesintiyi destekleyen Talep günlükleriniz (bu günlüklerdeki gizli veya hassas bilgiler kaldırılmalı veya yerlerine yıldız işareti konmalıdır).

Geçerli SLA kapsamındaki bir talebin bizim tarafımızdan teyit edilmesi durumunda, Hizmet Kredilerini size, talebinizin bizim tarafımızdan teyit edildiği ayı izleyen bir faturalama döngüsü içinde vereceğiz. Talep edilen ve diğer bilgileri yukarıda belirtilen şekilde sağlamamanız, sizi Hizmet Kredisi alma yeterliliğinden yoksun bırakacaktır.

CloudHSM SLA İstisnaları

Doğrudan veya dolaylı olarak şunların neden olduğu durumlarda, ilgili SLA'lar, CloudHSM'nin herhangi bir şekilde kullanıma hazır olmaması, askıya alınması veya feshedilmesi veya herhangi bir CloudHSM performans sorunu için geçerli değildir: (i) herhangi bir mücbir sebep olayı dâhil bizim makul kontrolümüzün dışındaki etkenlerin veya İnternet erişiminin veya CloudHSM'nin sınır noktasının ötesindeki ilgili sorunların neden olması; (ii) sizin kendi isteğinize bağlı herhangi bir eyleminizden veya eylemsizliğinizden ortaya çıkması; (iii) müşteri tarafındaki yanlış yapılandırmalardan ortaya çıkması; (iv) sizin donanımınızdan, yazılımınızdan veya başka teknolojilerinizden ortaya çıkması veya (v) sizin CloudHSM'yi kullanma hakkınızı bizim Sözleşmeye göre askıya almamızdan ve feshetmemizden ortaya çıkması. Kullanılabilirlik bizim, geçerli olan şekilde, Aylık Çalışma Süresi Yüzdesi veya Tekli CloudHSM Kümesi Çalışma Süresi Yüzdesi hesaplamasında açıkça kullandıklarımızın dışında etkenlerden etkilendiği takdirde kendi takdirimize göre bu etkenleri değerlendirerek bir Hizmet Kredisi düzenleyebiliriz.

Aşağıdaki çeviri, yalnız bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ve son güncellenen İngilizce sürüm arasında uyumsuzluk, tutarsızlık veya çelişki olması halinde (çeviri gecikmeleri nedeniyle olanlar dâhil) İngilizce versiyon geçerli olacaktır.

Tanımlar

- “Kullanılabilirlik Alanı” ve “AZ”, bir AWS bölgesi içinde, AWS bölge kodunu izleyen bir tanımlayıcı harf (örneğin, us-west-1a) ile tanımlanan izole edilmiş bir yer anlamına gelir.
- Belirli bir Çoklu AZ CloudHSM Kümesi için “Aylık Çalışma Süresi Yüzdesi”, Çoklu AZ CloudHSM Kümesindeki her HSM’nin “Kullanılamaz” olduğu aylık faturalandırma döngüsü boyunca 1 dakikalık aralıkların yüzdesi %100’den çıkarılarak hesaplanır. O Çoklu AZ CloudHSM Kümesini ayın yalnız bir bölümünde çalıştırmış olmanız durumunda Çoklu AZ CloudHSM Kümeniz ayın çalışmamış olduğu bölümü sırasında %100 kullanılabilir olduğu kabul edilir.
- “Çoklu AZ CloudHSM Kümesi”, en az iki AZ’de dağıtılmış en az iki aktif HSM bulunan, gerekli şekilde yapılandırılmış ve başlatılmış bir CloudHSM kümesi demektir.
- “Hizmet Kredisi” yukarıda açıklanan şekilde hesaplanan ve bizim uygun bir CloudHSM hesabına geri alacak olarak kaydedebileceğimiz dolar alacağıdır.
- “Tekli CloudHSM Kümesi”, bir veya daha çok aktif HSM bulunan, gerekli şekilde yapılandırılmış ve başlatılmış bir CloudHSM kümesi demektir.
- Belirli bir Tekli CloudHSM Kümesi için “Tekli CloudHSM Çalışma Süresi Yüzdesi”, Tekli CloudHSM Kümesinin “Kullanılamaz” olduğu aylık faturalandırma döngüsü boyunca 1 dakikalık aralıkların yüzdesi %100’den çıkarılarak hesaplanır. O Tekli CloudHSM Kümesini ayın yalnız bir bölümünde çalıştırmış olmanız durumunda, Tekli CloudHSM Kümeniz ayın çalışmadığı bölümü sırasında onun %100 kullanılabilir olduğu kabul edilir.
- “Kullanılamaz” ve “Kullanılamazlık” şu demektir
 - Çoklu AZ CloudHSM Kümesi SLA’sı için, en az iki AZ’de çalışan bir Çoklu AZ CloudHSM Kümesinin tüm HSM’lerine tüm kriptografik ve yönetim operasyonu taleplerinin bir dakikalık bir aralık sırasında başarısız kalması.
 - Tekli CloudHSM Kümesi SLA’sı için, bir Tekli AZ CloudHSM Kümesine tüm kriptografik ve yönetim operasyonu taleplerinin bir dakikalık bir aralık sırasında başarısız kalması.